

استعمال القواميس العربية في تعلم اللغة العربية عند طلبة الصف الثالث
الثانوي من معهد الحكمة بنجرماسين

إعداد:

أولياء عزمي



جامعة أنتاسري الإسلامية الحكومية

٢٠٢٦ م / ١٤٤٧ هـ

استعمال القواميس العربية في تعلم اللغة العربية عند طلبة الصف الثالث

الثانوي من معهد الحكمة بنجرماسين

البحث العلمي

مقدمة لكلية التربية والتعليم لاستيفاء بعض الشروط

لنيل درجة البكالوريوس

في التربية الإسلامية

إعداد :

أولياء عزمي

رقم القيد : ١٩٠١٠١٠٢٠٥٨٥

جامعة أنتاسري الإسلامية الحكومية

كلية التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

٢٠٢٦ م/١٤٤٧ هـ

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم بالكامل : أولياء عزمي

رقم القيد : ١٩٠١٠١٠٢٠٥٨٥

الكلية : التربية والتعليم

القسم : تعليم اللغة العربية

أقر بأن هذا البحث العلمي تحت الموضوع:

استعمال القواميس اللغة العربية في تعلم اللغة العربية عند طلبة الصف الثالث
الثانوي من معهد الحكمة

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيره أو تأليف الآخر، وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو على كلية التربية والتعليم بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

بنجرماسين، ١٩ أبريل ٢٠٢٦ م

توقيع صاحبة الإقرار


أولياء عزمي

رقم القيد: ١٩٠١٠١٠٢٠٥٨٥



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI BANJARMASIN
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB**

Jalan Jenderal Ahmad Yani Km. 4.5 Banjarmasin 70235
Telepon (0511) 6783136; Faksimili (0511) 3254344;
Email: pbarab@uin-antasari.ac.id; Email: info@uin-antasari.ac.id

SURAT KETERANGAN
NOMOR: B-375/Un.14/III.1.e/PP.00.9/04/2026

Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Arab menerangkan bahwa mahasiswa dengan identitas berikut:

Nama : Aulia Azmi
NIM : 190101020585
Program : S-1
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Hasil Cek Plagiasi : 0%

Judul Skripsi:

استعمال القواميس العربية في تعلم اللغة العربية عند طلبة الصف الثالث الثانوي من معهد الحكمة

Berdasarkan hasil uji plagiasi dengan menggunakan <https://www.turnitin.com> bahwa naskah skripsi ini dinyatakan memenuhi syarat batas maksimal plagiasi 25%.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banjarmasin, 29 April 2026
Ketua Prodi PBA,



Bahmat Shodiqin

Melayani Lebih Baik, Lebih Baik Melayani

الموافقة

البحث العلمي بعنوان : استعمال القواميس العربية في تعلم اللغة العربية عند طلبة الصف الثالث
الثنوي من معهد الحكمة
الطالبة : أولياء عزمي
رقم القيد : ١٩٠١٠١٠٢٠٥٨٥ :
القسم : تعليم اللغة العربية
الكلية : التربية والتعليم
بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي أعدته الطالبة: أولياء عزمي/١٩٠١٠١٠٢٠٥٨٥، وافق المشرف
على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

بنجرماسين ٠٨ أبريل ٢٠٢٦
المشرف،

فتاح الله منادي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٢٠٦٢٠٠٦٠٤١٠٠٣

اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم، جامعة

التنسيقي الإسلامية الحكومية بنجرماسين



صادقين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧١١٢٢٢٠٠٣١٢١٠٠٤

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

البحث العلمي: استعمال القواميس اللغة العربية في تعلم اللغة العربية عند طلبة الصف الثالث الثانوي من معهد الحكمة بنجرماسين الذي كتبته أولياء عزمي، رقم القيد: ١٩٠١٠١٠٢٠٥٨٥ قد دافعت الطالبة عن هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة البكالوريوس في التربية الإسلامية، وذلك في :

اليوم : الجمعة

التاريخ : ٨ مايو ٢٠٢٦ م

ويكون مقبولا بدرجة : ٨٧،٨ (A)

عميد كلية التربية والتعليم

بجامعة أنتساري الإسلامي
٢٢
الدكتور الحاج حمدان، الحاج محمد

رقم التوظيف : ١٩٦٦٠٤٠٥١٩٩٣٠٣١

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

الرقم	الاسم	الحالة	التوقيع
١	الدكتور رحمت صادقين، الماجستير	رئيسا ومناقشا	
٢	فتح الله منادي، الماجستير	عضوا ومناقشا	
٣	الحاج محمد كامل رما أنصار، الماجستير	عضوا ومناقشا	

ملخص البحث

أولياء عزمي: ١٩٠١٠١٠٢٠٥٨٥. استعمال القواميس العربية في تعلم اللغة العربية عند طلبة الصف الثالث الثانوي من معهد الحكمة بنجرماسين. المشرف فتح الله منادي، الماجستير. البحث العلمي قسم تعليم اللغة العربية. كلية التربية والتعليم. جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين. ٢٠٢٦ م

الكلمات المفتاحية: استعمال القاموس، تعلم، اللغة العربية، المعهد

من خلفية البحث أن الباحثة رأت انخفاض همة الطلاب في استعمال قاموس اللغة العربية بمعهد الحكمة مع أن القاموس يعتبر المرجع الأول والأساسي عند متعلمي اللغة، ويعزز من المفردات بطريقة مستقلة. تهدف هذا البحث إلى كشف تخطيط استعمال القاموس، وخلفية امتلاكه، وأنواع القواميس التي يملكها الطلاب.

هذا بحث ميداني بمنهج بحث كفي ووصفي استكشفي، مجعلا الطلاب الصف الثالث الثانوي من معهد الحكمة بنجرماسين موضوع البحث وقاموس اللغة العربية موضوعه. وشملت تقنيات جمع البيانات الملاحظة، والإستبانة، والمقابلة، والتوثيق. أما تحليل البيانات فتمّ بطريقة تحفيض البيانات، وعرضها، واستنتاج الخلاصات، مع تصديق صحة البيانات وموثوقيتها باستخدام تقنية التثليث.

ويرجح أن هذا الانخفاض في الهمة يرجع إلى نقص الحافز لدى المدرس في استعمال القاموس خلال عملية التدريس. يوضح نتائج البحث أن: (١) معظم طلاب الصف الثالث الثانوي في معهد الحكمة يملكون قواميس اللغة العربية. (٢) استعمال القاموس العربي في عملية تعليم اللغة العربية العادي في معهد الحكمة قليل جدا مهما أن بعض الطلاب يحملونه. (٣) قاموس العربية-الإندونيسية لمحمد يونس، والقاموس في ثلاث لغات الكامل لعارفين، والقاموس العربية لمحمد يونس، والقاموس العربية المصور لعبد الرحيم أمين وكاميسو، والقاموس العربية لمحمد كاسر إبراهيم، والقاموس العربية-الإنجليزية-الإندونيسية لسيوطي، والقاموس النور لأحمد شعبي، وتطبيق القاموس بن محفوظ.

ABSTRAK

Aulia Azmi: 190101020585. *Penggunaan Kamus-kamus Bahasa Arab dalam Pembelajaran Bahasa Arab untuk Murid Kelas 3 Aliyah Pondok Pesantren Al-Hikmah.* Dosen Pembimbing. Fathullah Munadi, S.Ag, MA. Skripsi Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin. 2026

Kata Kunci: Penggunaan Kamus, Pembelajaran, Bahasa Arab, Pesantren.

Latar belakang penelitian ini bahwasanya peneliti melihat rendahnya minat siswa Pondok Pesantren Al-Hikmah dalam menggunakan kamus bahasa Arab menjadi sorotan utama. Padahal, kamus merupakan rujukan pokok yang memudahkan para pembelajar bahasa untuk memahami materi bahasa sekaligus menambah perbendaharaan kosakatanya secara mandiri. Penelitian ini bertujuan untuk mengungkap pola penggunaan kamus, latar belakang kepemilikan kamus, serta jenis kamus yang dimiliki siswa.

Penelitian ini adalah penelitian lapangan dengan metode penelitian kualitatif deskriptif eksploratif dengan menjadikan siswa kelas 3 Aliyah Pondok Pesantren Al-Hikmah sebagai subjek dan kamus bahasa Arab sebagai objek penelitian. Teknik pengumpulan data mencakup observasi, angket, wawancara, serta dokumentasi. Analisis data dilakukan melalui tahap reduksi data, penyajian data, penarikan kesimpulan, serta validasi keabsahan data dengan teknik triangulasi.

Rendahnya minat penggunaan kamus diduga dipengaruhi oleh kurangnya motivasi guru dalam memanfaatkan kamus selama proses pembelajaran. Hasil penelitian menunjukkan bahwa: 1) Sebagian besar siswa kelas 3 Aliyah Pondok Pesantren Al-Hikmah memiliki kamus bahasa Arab, yaitu 20 dari 35 siswa. 2) Penggunaan kamus bahasa Arab dalam pembelajaran bahasa Arab di Pondok Pesantren Al-Hikmah sangat jarang, meskipun beberapa siswa membawanya. 3) Kamus karya Jn. Arifin, Kamus karya Muhammad Yunus, kamus karya abd. Rochim amin dan drs. Kamiso, kamus karya m. kasir ibrahim, kamus karya H. Sayuti, Kamus Annur karya ahmad sya'bi, kamus Karya Prof. DR. H. Mahmud Yunus dan aplikasi Kamus Bin Mahfud.

الاستسهال

الحمد لله رب العالمين، منعم النعم ودافع النقم، نحمده على ما أفاض من توفيقه وتسديده، الرحمن الرحيم، الذي أسبغ على الباحثة من فضله وهدايته ما لم يسبغه على أحد من خلقه، حتى تتمكن الباحثة من إتمام البحث الكيفي على أحسن وجه وأكملة. والصلاة والسلام على النبي العظيم محمد ﷺ الذي هو القدوة والأسوة الحسنة في جميع مجالات الحياة، وخاصة في مجال العلم. فهو الذي علّمنا معنى الصبر والمثابرة في طلب العلم. كما أنه هو الذي تقل البشرية من عصر مليء بالظلم إلى عصر زاهر منور بالإيمان والإسلام والإحسان.

وقد تم الانتهاء من إعداد البحث عنوان "استعمال القواميس العربية في تعلم اللغة العربية عند طلبة الصف الثالث الثانوي من معهد الحكمة بنجرماسين". ومن هذا المنطلق، تتقدّم الباحثة بخالص الشكر والتقدير لكل من:

١. كل الاحترام، الأستاذة الدكتورة الحاجة نداء مفيدة، الماجستير، كرئيسة جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، والتي دأبت على الدعم والتوجيه في تطوير الشأن الأكاديمي في بيئة الجامعة.
٢. فضيلة الدكتور حمدان، الماجستير، عميد كلية التربية، الذي تكرم بقبول عنوان هذا البحث العلمي والموافقة عليه.
٣. فضيلة الدكتور رحمت صادقين، الماجستير، كرئيس قسم تعليم اللغة العربية، ومخلص أنصاري، الماجستير، كسكرير القسم، لما قدّماه من توجيه وإرشاد أثناء إعداد هذا البحث بما يتناسب مع تخصص الباحثة.

٤. سماحة المشرف السيد فتح الله منادي، الماجستير، الذي أحاطني باهتمامه وتشجيعه وملاحظته السديدة، والذي تعلمت منه البحث اكتسبت على يديه المهارات، وكان له الفضل الأكبر في توجيه مسار بحثي من التقليدية إلى الحداثة، فأسأل الله تعالى أن يمد في عمره ويجعله سندا للباحثين من أبناء هذا الوطن.
٥. سماحة الأساتيد والمعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين فلهم من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع. جزاهم الله عني خير الجزاء.
٦. رئيس مكتبة الجامعة وجميع الموظفين، على خدماتهم المتميزة وتسهيلهم للباحثة في الحصول على المراجع اللازمة لإتمام هذا البحث.
٧. الأستاذ الحاج أغوس سالم، الماجستير، كرئيس المعهد الحكمة ومع الذي أصدر الإذن بإجراء البحث.
٨. الأستاذ الحاج كامل رما أنصار، الماجستير كمدرس اللغة العربية والطلاب في فصل الثالث الثانوي من معهد الحكمة بنجرماسين لمساعدتهم في التجربة المحددة والميدانية.
٩. كل المخبرين الذين وافقوا على المعلومات والبيانات في هذا البحث.
١٠. والدتي العزيزة ووالدي الغالي، اللذين كانا مصدر القوة والإلهام في كل خطوة من خطوات حياتي. جزاهما الله خير الجزاء على محبتهم ودعائهم وتضحياتهم التي لا تنتهي، وعلى تشجيعهم الدائم الذي قوي عزيمتي حتى بلغت هذا المرحلة.
١١. خطيبي عارف چحيو كرتيقو، الذي قد ساهم بكثير في إنجاز هذا البحث، جزاه الله خيرا على دعمه العاطفي المستمر، ومساعدته، ودعائه المتواصل الذي لم ينقطع أبدا.

١٢. كل من أسهم أو قدّم جهداً في سبيل إخراج هذا البحث.
١٣. وأخيراً وقبل كل شيء، تتقدم الباحثة بخالص الشكر والتقدير إلى نفسها التي صبرت وجاهدت حتى بلغت هذه المرحلة. ويعدّ هذا العمل ثمرة لما اكتسبته الباحثة من علم وخبرة، كما أنه تعبير عن الشعور بالمسؤولية والامتنان العميق لكل من أسهم.
- ويرجو الباحثة أن تكون قد وفيت بعض العرفان بالجميل اللغة العربية، وأسهم بإرساء لبنة وتواصلها مع التكنولوجيا الحديثة خدمة لها.

والله ولي التوفيق

بنجرماسين، ٢٩ أبريل ٢٠٢٦ م

الباحثة

أولياء عزمي

١٩٠١٠١٠٢٠٥٨٥

محتويات البحث

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	إقرار الطلبة
ج.....	إثبات خلوّ من الانتحال
د.....	الموافقة
ه.....	الاعتماد من طرف لجنة المناقشة
و.....	ملخص البحث باللغة العربية
ح.....	ملخص البحث باللغة الإندونيسية
ط.....	الاستسهاال
ل.....	محتويات البحث
س.....	قائمة الجداول
س.....	قائمة الملاحق
١.....	الباب الأول: المقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٤.....	ب. أسئلة البحث
٤.....	ج. التحديد الإجرائي
٥.....	د. أهداف البحث

٦.....	هـ. أهمية البحث
٦.....	و. الدراسات السابقة
٩.....	ز. هيكل البحث
١٠.....	الباب الثاني: الإطار النظري وهيكل التفكير
١٠.....	١. القاموس العربي
١٨.....	٢. تعلم اللغة العربية
١٩.....	٣. تعريف المعهد
٢١.....	٤. مستوى الثانوي
٢٣.....	الباب الثالث: نوع ومدخل البحث
٢٣.....	أ. نوع ومدخل البحث
٢٤.....	ب. الفاعل وموضوع البحث
٢٤.....	ج. البيانات ومصدر البيانات
٢٦.....	د. أساليب جمع البيانات
٢٨.....	هـ. أساليب تحليل البيانات
٢٩.....	و. أدوات البحث
٣٠.....	ز. أسلوب الصلاحية وصحة البيانات
٣١.....	الباب الرابع: تحليل البيانات ومناقشتها

٣١	أ. ملحة عن ميدان البحث وتعليم اللغة العربية فيه
٣٧	ب. تقديم البيانات
٥٧	ج. تحليل البيانات وتفسيرها
٦٧	الباب الخامس: الخاتمة
٦٧	أ. خلاصة البحث
٦٨	ب. توصيات البحث
٦٩	قائمة المراجع
٦٩	أ. المراجع العربية
٦٩	ب. المراجع الأجنبية
٧٤	الملاحق
١٠١	السيرة الذاتية للبحث

قائمة الجداول

الصفحة	الموضوع	الرقم
٣٥	الأساتيد في معهد الحكمة	٤،١
٣٨	الطلاب في معهد الحكمة	٤،٢
٦١	القواميس العربية المطبوع تستعملها الطلاب	٤،٣
٦٢	القواميس العربية الرقمي تستعملها الطلاب	٤،٤

قائمة الملاحق

الصفحة	الموضوع	الرقم
٧٨	المراسلات	١
٩٠	دليل الملاحظة، المقابلة والتوثيق	٢
٩٤	نص المقابلات	٣
١٠٠	توثيق الملاحظة من التعلم اللغة العربية	٤
١٠٢	الوثائق من القواميس العربية	٥
١٠٣	المقابلات	٦